



**IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE  
IMI:**

**REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE  
DELL'IMI – anno 2016**

**Deliberazione di CC n. 47 del 23.09.2014  
Deliberazione di CC n. 63 del 24.11.2015**

**INDICE**

**GEMEINDIMMOBILIENSTEUER  
GIS:**

**VERORDNUNG FÜR DIE ANWENDUNG  
DER GIS – JAHR 2016**

**Deliberazione di CC n. 47 del 23.09.2014  
Deliberazione di CC n. 63 del 24.11.2015**

**INHALTSVERZEICHNIS**

Pag./Seite

|         |                                                                                            |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Art. 1  | Gegenstand der Verordnung                                                                  | 2  |
| Art. 1  | Oggetto del regolamento                                                                    | 2  |
| Art. 2  | Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni | 2  |
| Art. 2  | Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen   | 2  |
| Art. 3  | Agevolazioni d'imposta                                                                     | 2  |
| Art. 3  | Steuererleichterungen                                                                      | 2  |
| Art. 4  | Maggiorazioni d'imposta                                                                    | 3  |
| Art. 4  | Steuererhöhungen                                                                           | 3  |
| Art. 5  | Determinazione del valore delle aree fabbricabili                                          | 6  |
| Art. 5  | Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke                                           | 6  |
| Art. 6  | Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili                              | 6  |
| Art. 6  | Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude                                | 6  |
| Art. 7  | Fabbricati di interesse storico o artistico                                                | 7  |
| Art. 7  | Denkmalgeschützte Gebäude                                                                  | 7  |
| Art. 8  | Obbligo di documentazione                                                                  | 7  |
| Art. 8  | Dokumentationspflicht                                                                      | 7  |
| Art. 9  | Versamenti                                                                                 | 9  |
| Art. 9  | Einzahlungen                                                                               | 9  |
| Art. 10 | Compensazione d'imposta                                                                    | 9  |
| Art. 10 | Steuerausgleich                                                                            | 9  |
| Art. 11 | Sanzioni e interessi per il 2014                                                           | 10 |
| Art. 11 | Strafen und Zinsen für das Jahr 2014                                                       | 10 |
| Art. 12 | Entrata in vigore                                                                          | 10 |
| Art. 12 | Inkrafttreten                                                                              | 10 |

**IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE  
IMI:**

**REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE  
DELL'IMI**

**Art. 1**

**Oggetto del regolamento**

1. Il presente regolamento disciplina l'applicazione nel Comune di Bolzano dell'imposta municipale immobiliare IMI.
2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si applicano le disposizioni di legge vigenti.
3. Soggetto attivo dell'imposta è il Comune di Bolzano.

**Art. 2**

**Criteri per la determinazione  
dell'aliquota d'imposta in caso di  
maggiorazioni e riduzioni**

1. Ai sensi della della legge provinciale 23 aprile 2014, n.3 sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:
  - riduzione della discrepanza prevista dalla normativa provinciale tra la tassazione del settore degli affittacamere da un lato e quello delle strutture ricettizie a carattere alberghiero e a carattere extra-alberghiero dall'altro lato;
  - incentivazione del mercato della locazione delle abitazioni a disposizione
  - raggiungimento dell'equilibrio del bilancio.

**Art. 3**

**Agevolazioni d'imposta**

1. Sono agevolate rispetto all'aliquota ordinaria vigente le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la

**GEMEINDIMMOBILIENSTEUER  
GIS:**

**VERORDNUNG FÜR DIE ANWENDUNG  
DER GIS**

**Art. 1**

**Gegenstand der Verordnung**

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS in der Gemeinde Bozen.
2. Für alle Sachverhalte, die nicht in dieser Verordnung geregelt sind, wird auf die geltenden Gesetzesbestimmungen verwiesen.
3. Der Steuergläubiger ist die Gemeinde Bozen.

**Art. 2**

**Kriterien für die Festlegung des  
Steuersatzes im Falle von Erhöhungen  
und Herabsetzungen**

1. Gemäß Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 werden für eventuelle Erhöhungen und/oder Herabsetzungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgende Kriterien festgelegt:
  - Reduzierung der vom Landesgesetz vorgesehenen Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungs-betriebe einerseits und der Besteuerung der gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetriebe andererseits;
  - Förderung der Vermietung der zur Verfügung stehenden Wohnungen
  - Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes.

**Art. 3**

**Steuererleichterungen**

1. Steuererleichterungen im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz sind vorgesehen für Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur

parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento.

2. Sono agevolate rispetto all'aliquota ordinaria vigente le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categorie, per le quali viene stipulato un contratto di locazione o concordato un nuovo contratto, stipulato secondo i parametri degli accordi definiti in sede locale di cui all'art. 2, comma 3 della Legge 431/1998, e controfirmato dalle associazioni che hanno siglato detti accordi, se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.

#### **Art. 4**

##### **Maggiorazioni d'imposta**

1. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno un anno. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso, ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento.
2. La maggiorazione di cui al comma 1 non si applica, inoltre, nei seguenti casi:
  - a) all'abitazione unificata con regolare pratica edilizia all'abitazione principale e che viene utilizzata come unica abitazione principale dai membri del nucleo familiare. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione

unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

2. Steuererleichterungen im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz sind vorgesehen für Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehörseinheiten, für welche ein Mietvertrag abgeschlossen oder neu ausgehandelt wird, der den Parametern oder Gebietsabkommen gemäß Art. 2, Absatz 3 des Gesetzes 431/1998, entspricht und der von den Vereinigungen gegengezeichnet ist, die die Gebietsabkommen abschließen, sofern der Mieter dort seinen meldeamtlichen Wohnsitz und seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung. Die Steuererleichterung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.

#### **Art. 4**

##### **Steuererhöhungen**

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen einem erhöhten Steuersatz, für welche seit mindestens einem Jahr keine Mietverträge registriert wurden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben, gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.
2. Die Steuererhöhung gemäß Absatz 1 findet zudem in folgenden Fällen keine Anwendung:
  - a) für die Wohnung, die mit ordnungsgemäßer Bauakte mit der Hauptwohnung zusammengelegt ist und von der Familiengemeinschaft als einzige Hauptwohnung benützt wird. Voraussetzung für die

- d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento;
- b) ad una sola abitazione posseduta e non locata da un cittadino italiano residente all'estero e iscritto nel registro AIRE del Comune;
  - c) alle abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento;
  - d) alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste dal comma 4, dal comma 5, lettera a) e dal comma 8, lettere a) e b) dell'art. 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è nel caso del comodato gratuito la presentazione di una dichiarazione sostitutiva e nel caso della locazione la presentazione di un copia del contratto di locazione registrato, in entrambi i casi ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento;
  - e) all'abitazione posseduta a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio, limitatamente ad una singola abitazione. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risultino i dati catastali delle summenzionate abitazioni e il luogo di lavoro o di studio, se enti pubblici. In caso di datore di lavoro o istituto di istruzione privato è necessario allegare alla dichiarazione un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di
- Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- b) für eine einzige nicht vermietete Wohnung im Besitz eines italienischen Staatsbürgers, der im Ausland ansässig und im AIRE-Register der Gemeinde eingetragen ist;
  - c) für die Wohnungen, die Verschwägerten ersten Grades zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern der Verschwägte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
  - d) für die Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die im Absatz 4, im Absatz 5, Buchstabe a) und im Absatz 8, Buchstaben a) und b) des Artikels 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht zur Anwendung kommen. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle der unentgeltlichen Nutzungsleihe die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung und im Falle der Vermietung der Wohnung die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages und zwar in beiden Fällen gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
  - e) für die Wohnung, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benutzt wird, einzig für eine Einheit. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welcher die Katasterdaten der obgenannten Wohnungen hervorgehen und der Arbeits- oder Studienplatz, sofern es sich um eine öffentliche Körperschaft handelt. Im Falle von privatrechtlichem Arbeitgeber oder privatrechtlicher Bildungseinrichtung muss der

istruzione;

- f) alle abitazioni in possesso di datori di lavoro e messe a disposizione dei dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). Presupposto per poter fruire della non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'art. 8, comma 1 del presente regolamento, dal quale risulti la messa a disposizione dell'abitazione quale parte dello stipendio;
- g) alle abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale;
- h) all'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei contitolari ha stabilito la residenza e dimora abituale;
- i) all'abitazione nella quale il nudo proprietario ha stabilito la residenza e dimora abituale;
- j) alle abitazioni inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzate di cui al successivo articolo 6;
- k) nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale;
- l) alle abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi, a condizione che le stesse non risultino locate. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 8, comma

Ersatzerklärung eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung beigelegt werden;

- f) für die Wohnungen, welche im Besitz von Arbeitgebern sind und welche den Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welchem die Zurverfügungstellung der Wohnung als Teilentlohnung hervorgeht;
- g) für die Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber des Unternehmens, auch als Gesellschafter derselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- h) für die Wohnungen, in denen einer der Miteigentümer den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- i) für die Wohnungen, in denen der nackte Eigentümer den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt;
- j) für die unbewohnbaren oder unbenutzbaren Wohnungen, die tatsächlich nicht verwendet werden, gemäß nachfolgendem Artikel 6;
- k) im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für welche der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewandt wird;
- l) für die Hauptwohnungen, welche im Besitz von Seniorinnen und Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen

1 del presente regolamento.

3. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota base stabilita all'art. 9 della legge provinciale 3/2014 i fabbricati utilizzati per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12.

#### **Art. 5**

##### **Determinazione del valore delle aree fabbricabili**

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione di giunta comunale.
2. I valori possono essere stabiliti dalla giunta comunale periodicamente.
3. Ai fini di una più corretta individuazione del valore di mercato, qualora le aree considerate dovessero essere influenzate da fattori penalizzanti, oggettivamente riscontrabili e qualora il contribuente non concordi sul valore stabilito con deliberazione di giunta comunale, il contribuente potrà presentare all'ufficio tributi un'apposita perizia asseverata, entro il termine previsto per la presentazione della dichiarazione IMI. La perizia presentata sarà sottoposta alla valutazione del servizio estimo del Comune e ha validità triennale.
4. Restano validi ai fini IMI i valori approvati con delibera di GC n. 903 del 20.12.2011.

#### **Art. 6**

##### **Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili**

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono considerati inagibili o inabitabili i

Ersatzerklärung gemäß Art. 8, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

3. Im Vergleich zum Basissteuersatz gemäß Art. 9 des Landesgesetzes 3/2014 unterliegen jene Gebäude einem erhöhten Hebesatz, die zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, verwendet werden.

#### **Art. 5**

##### **Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke**

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeindeausschuss mit Beschluss genehmigten Werten liegen.
2. Die Werte können mit Stadtratsbeschluss in regelmäßigen Abständen festgelegt werden.
3. Zum Zwecke einer korrekteren Bestimmung des Marktwertes, falls die betreffenden Areale von benachteiligenden, objektiv nachprüfbaren Faktoren beeinflusst sind und falls der Steuerpflichtige mit dem gemäß Stadtratsbeschluss festgelegten Wert nicht einverstanden ist, kann der Steuerpflichtige innerhalb der Abgabefrist der IMI-Erklärung beim Steueramt eine beeidete Schätzung vorlegen. Die vorgelegte Schätzung wird der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde zur Beurteilung weitergeleitet und hat eine Gültigkeit von drei Jahren.
4. Die mit Stadtratsbeschluss Nr. 903 vom 20.12.2011 genehmigten Werte bleiben für die IMI gültig.

#### **Art. 6**

##### **Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude**

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 8, Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehenen Steuerermäßigung werden als

fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'Ufficio Gestione del Territorio del Comune. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

#### **Art. 7**

##### **Fabbricati di interesse storico o artistico**

1. *Per le unità immobiliari di interesse storico o artistico di cui all'art. 10 del D.Lgs. 42/2004, classificati nelle categorie catastali A10, C1, D1, D2, D5, D7 e D8 non viene riconosciuta la riduzione della base imponibile come previsto all'art. 8, comma 6, lett. a) della Legge provinciale 3/2014, ma si applica l'intero valore catastale come base imponibile.*<sup>1</sup>

#### **Art. 8**

##### **Obbligo di documentazione**

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.
2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, il contribuente deve presentare apposita

unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes der Gemeinde der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

#### **Art. 7**

##### **Denkmalgeschützte Gebäude**

1. *Bei denkmalgeschützten Baueinheiten laut Artikel 10 des GvD 42/2004, die in die Katasterkategorien A10, C1, D1, D2, D5, D7 und D8 eingestuft sind, wird die Reduzierung der Berechnungsgrundlage gemäß Art. 8, Absatz 6, Buchstabe a) des Landesgesetzes 3/2014 nicht anerkannt, sondern es wird der volle Katasterwert als Steuergrundlage herangezogen.*<sup>1</sup>

#### **Art. 8**

##### **Dokumentationspflicht**

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder Verfall von der Nichtanwendung der Steuererhöhung.
2. Für die Anwendung der im Landesgesetz vorgesehenen Rechte muss der Steuerpflichtige innerhalb 30. Juni des

---

<sup>1</sup> **Articolo così sostituito dal 2016 – Artikel so ersetzt ab 2016**

documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, nei seguenti casi:

- a) Nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata una dichiarazione sostitutiva, nella quale si dichiara ai Comuni interessati a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;
- b) Nel caso di un diritto di abitazione ex artt. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;
- c) Per l'applicazione dell'ulteriore detrazione prevista nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentato un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;
- d) Per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è

darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, in den nachfolgenden Fällen die entsprechende Dokumentation einreichen:

- a) Im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der den betroffenen Gemeinden erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;
- b) Im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz) muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;
- c) Für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages, der im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 bewohnt werden, vorgesehen ist, muss die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu;
- d) Für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben, samt



necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;

e) Nel caso di provvedimenti giudiziali di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;

f) Nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

#### **Art. 9**

##### **Versamenti**

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo. Si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

2. Con deliberazione di Giunta Comunale i termini ordinari di versamento possono essere differiti, in presenza di situazioni particolari.

#### **Art. 10**

##### **Compensazione d'imposta**

Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;

e) Im Falle von richterlichen Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;

f) Im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Ersatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

#### **Art. 9**

##### **Einzahlungen**

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers. Die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

2. Mit Stadtratsbeschluss können die gewöhnlichen Zahlungsfristen, im Falle von besonderen Situationen, verschoben werden.

#### **Art. 10**

##### **Steuerausgleich**

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al comune stesso a titolo di IMI.

#### **Art. 11**

##### **Sanzioni e interessi per il 2014**

1. In applicazione dell'art. 10 della legge 27 luglio 2000, n. 212 (statuto del contribuente) le disposizioni vigenti in materia di sanzioni ed interessi per pagamenti tardivi, mancanti o incompleti si applicano solamente a partire dalla rata a saldo in scadenza il 17 dicembre 2014.

#### **Art. 12**

##### **Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2014.

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

#### **Art. 11**

##### **Strafen und Zinsen für das Jahr 2014**

1. In Anwendung des Art. 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212 (Statut des Steuerpflichtigen) werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen und Zinsen bezüglich der verspäteten, fehlenden oder nur teilweise getätigten Einzahlungen, nur ab der am 17. Dezember 2014 fälligen Saldorate angewandt.

#### **Art. 12**

##### **Inkrafttreten**

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2014.